

### 水辺ファイル④ 白沢公園

公園内では「田んぼの学校」という農村体験が年間を通じて行われ、生き物観察やホタルの鑑賞、小川遊びなど自然と親しむことができます。風情ある水車小屋が奏でる水音が心地よく響く中、趣のある木道を、初夏の風を受けながら散歩するのは爽快です。



▲大きな水車は公園内に2つあります。

▼レトロな手押しポンプを発見!



所 宇都宮市白沢町 2411

問 特定非営利活動法人  
グラウンドワーク西鬼怒  
☎673-9766

### 水辺ファイル⑤ 上河内せせらぎ公園

梵天の里の向かいにある、御用川沿いに作られた親水公園です。遊具のあるちびっこ広場やトンネルのある築山などがあり、春は桜、初夏にはあじさいが楽しめます。6月下旬頃から7月上旬にかけて、御用川周辺で見られるホタルは見事です。



▲夏には親水エリアで水遊びする子ども達で賑わいます。

▼ホタルが自生する程きれいな御用川から引き込んだ小川。



所 宇都宮市上田町 1061-1

問 上河内地域自治センター  
産業土木課  
☎674-3134

### 水辺ファイル⑥ みずほの自然の森公園

豊かな自然の平地林を利用し、森の恵みや花と緑がいっぱいで訪れる人を癒します。水辺の植物を観察できる里山、広い芝生と大型遊具、バーベキュー広場などもあります。瑞穂野地区は蛍水会を中心にホタルの飼育に力を入れており、公園内のせせらぎ水路で鑑賞会も行っています。



▶ジャブジャブ池では、アユのつかみどりなど季節ごとに楽しいイベントも実施。

◀広い芝生と噴水。自然林や季節の花々も楽しめます。



▲せせらぎ水路では、赤ちゃんも水遊び。6~9月は水が流れます。



所 宇都宮市西刑部町 1861

問 みずほの自然の森公園  
管理事務所  
☎657-5222

### 水と旬をいただくレシピ

## 健康食学

今回は夏野菜のトマトとナス、アスパラを使った、目からウロコの作り方のカレーです。熱湯でルウを予め溶かしておくのが早さの決め手！煮込まないので野菜の食感が楽しいですよ！



#### 【材料】 4人分

市販のカレールウ：4人分  
熱湯：600cc  
ナス：2本 トマト：1個  
アスパラ：4本 長ネギ：1/2本  
豚挽肉：300g  
にんにく・しょうが：各5g  
ローリエ：1枚 豆板醤：小さじ1  
ご飯（好みで）黒こしょう、ごま油

### 4 10分で完成！ 麻婆ナスカレー

#### 【作り方】

- ①ナスとトマトは乱切り、長ネギとアスパラは斜め切り、にんにくとしょうがはみじん切りにする。
- ②ポウルにカレールウと熱湯を入れ、ホイッパーなどでよく溶かしておく。
- ③フライパンににんにく、しょうが、挽肉、ローリエを入れ中火で炒め、肉の色が変わって来たら、ナス、トマト、アスパラを順に加えて更に炒める。
- ④豆板醤を加え、全体に火が通ったら、②のルウを加えて2~3分加熱し、火からおろし際に長ネギを加える。
- ⑤ご飯にかけて、出来上がり。

#### 【ワンポイント】

- 好みに黒こしょう・ごま油をかけて
- 挽肉から脂が出るので、炒め油は不要

レシピ・撮影協力

カフェオーナー  
有坂 仁志さん



### 水道局への手紙 うるおい通信

本紙に寄せられた市民の皆さんの声を紹介します。  
(H23.3.4発行 No.33)

特集の「寝る前の水分補給は体にいい」「食事中は水を飲み過ぎない方が消化にいい」特にこの2つが勉強になりました。まさに「目からウロコ」。これからは気をつけて、健康に「水」を取り入れたいと思います。  
(睦町 主婦 女性)

おたよりありがとうございます。参考にして頂けて嬉しく思います。これからも市民の皆様役に役立つ「水」に関する情報をお届けできるよう取り組んで参ります。【上下水道局】



皆さんのご意見・ご質問などをどんどんお寄せ下さい。  
▶詳しくは7ページをご覧ください。

快適で安全な生活を守る

# 下水道への接続のお願い



下水道が整備されると…

川や海の水が  
よみがえります

私たちの生活環境を  
より良くします

浸水などの災害から  
まちを守ります

## 下水道は、みんな 使うことができるの？

- ①お住まいが、下水道を使用できる地域であること
- ②下水道の公共ますが家の敷地内に設置されていること

上記にあてはまる方が、  
下水道を利用することができます。

## 下水道への接続は必ず しなければならないの？

法律により、公共下水道が使えるようになった地域では、すみやかに接続しなければなりません。

- ①浄化槽を使用している場合や、生活排水を側溝などの水路に流している場合  
→ 遅滞なく
- ②くみ取り便所 → 3年以内



## 下水道に接続するには、 どうしたらいいの？

工事のお申込みは、お近くの排水設備指定工事店にご依頼ください。  
市ホームページから指定工事店一覧をご覧になれます

宇都宮市 排水設備指定工事店

検索

### 融資あっせん制度のご案内

①②の場合で、公共下水道に接続する時は、金融機関から工事資金の融資を受けることができ、**利息については上下水道局で負担いたします。**

**\* 工事終了後ではご利用できません。**

- ▶ **融資の対象** 水洗便所への改造または浄化槽廃止による公共下水道への接続工事
- ▶ **融資金額** 建物1棟につき ・便所1か所の場合=70万円以内  
・便所2か所以上の場合=140万円以内

※なお、制度を利用する際は、あっせんの条件や利用の制限がありますので、指定工事店、または工事受付センターにご相談ください。

工事受付センター 接続工事受付グループ ☎633-3164

## 7月は下水道接続促進強化月間です

上下水道局では、公共下水道が使える地域にお住まいで、まだ下水道に接続されていないお宅へ接続のご案内をするため、戸別訪問を行っています。

サービスセンター 普及促進グループ ☎633-3127

## 下水道の仕組み 連載①

### 分流式下水道と合流式下水道

下水道には分流式と合流式の2つの処理の仕方があります。

#### 分流式下水道

雨水と家庭などの汚水を、別々の管路で集め、雨水はそのまま川などに流し、汚水のみを水再生センターで処理します。



汚水管

#### 合流式下水道

雨水と家庭などの汚水を、ひとつの管路で集め、水再生センターで処理します。



合流管

分流式・合流式については

下水道建設課 計画グループ ☎633-3305

分流式下水道の地域において、雨水が汚水の排水設備に、汚水が雨水の排水設備に接続されていることを、誤接続と言います。

誤接続が行われると、雨天時に余計な雨水を水再生センターで処理したり、汚水がそのまま川などに流れ出てしまいます。これは、水環境が悪化することや、むだな経費がかかることになるため、すみやかに改善して下さるようお願いいたします。

誤接続については

下水道施設管理課 管きよ維持グループ ☎633-3391

9月号に続く…